THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 88. SATURDAY, NOVEMBER 6, 1954. TORONTO, ONT.

Esther Rhodes, Tutor, Says Crown Prince Akihito Is 'Serious, Very Honest'

Esther **Rhoads**, tutor in English Conversation to Crown Prince Akihito, was honored with a banquet Wednesday by the Issei division of the Toronto JCCA.

Once active in relief work with the American Friends' (Quaker) Service Committee, Miss Rhoads was sponsored on her Toronto visit by the Canadian branch of that organization.

Addressing the group in Japanese, Miss Rhoads spoke of Japan's heir apparent to the Imperial throne as a "serious, very honest" young man. She related the progress of the Prince in the English language from his first lessons from Mrs. Elizabeth Gray Vining to the present.

The Prince "converses very freely and interestingly now," she said. Miss Rhoads termed Akihito's trip abroad to the Coronation in England a "great experience" for her student. On his return to Japan, he had gained much self-assurance, she said.

When asked how other countries could best aid Japanese friends, Miss Rhoads said she felt the Red Cross was the best agency and money was the prime need.

Miss Rhoads left Toronto late Wednesday night for her home at Germantown, Pennsylvania. She expects to return to Japan soon to continue her duties as tutor to the Crown Prince, and to the Empress.

Nisei Interest Rising In Floral Arrangement; Six Receive Diplomas

Increasing Nisei enthusiasm for the Japanese art of flower arrangement was evidenced in Toronto recently.

Mrs. Kin Izumi, teacher of the Mishoryu school of arrangement announced the winners of diplomas from Japan as follows:

Beginners: Shizue Akase, Asae Fukushima, Hatsue Hirabayashi, Kayoko Kawasaki, Ryuichi Kumagai, Shizue Miyamoto, Tomi Nishimura, Tatsuko Nishikawara, Mary Nishikawara, Tomie Toguri, Setsu Yamaoka, Fume Yonemitsu, and Yachio Yoneyama.

Intermediates: Masae Kamada, and Sayoko Kimura.

Six of the above-named diploma winners are Nisei.

JAZZ CRAZE SPREADS AS TOP BANDS TOUR

TOKYO. — American jazz is spreading in Japan today.

The craze which started with the American occupation of Japan has affected nearly all of the nation's youth. It hit a peak last fall when three world-renowned artists and their troupes toured the nation.

Louis Armstrong and company was the first, and then a "Jazz at the Philharmonic" troupe, led by Ella Fitzgerald followed.

The third was the Xavier Cugat aggregation which treated the Japanese to a deluxe show.

The Japanese love the Dixieland, Chicago, or the 1920 type of American music. Senkichi Sagara, one of Japan's foremost music commentators commented recently that there are about 200 jazz bands in Tokyo.

Not a week goes by without a jazz concert of some sort, winter and summer — and seats are hard to get.

Japan's Big Six universities have their own jazz bands and hold periodic competitions, with the audiences yelling and rooting for their favorite music makers.

With the American jazz have come American tastes in other fields. For instance, the music fans drink orange pop at the concerts instead of the traditional Japanese cider.

Mass Naturalization In U.S. on Nov. 11 Includes Many Issei

WASHINGTON, D.C.— Many Issei are to receive their American citizenship during special mass naturalization ceremonies to be held throughout the United States on Veterans' Day, Nov. 11, reported the Washington office of the JACL.

In Los Angeles, several hundred Issei are expected to become citizens in the Hollywood Bowl swearing-in ceremony.

Japanese aliens in the Tacoma, Wash., area will board the battleship Missouri at Bremerton to become American citizens on the same deck where their mother country formally quit World War II.

Consul Yoshida Visits Port Dover Community; Addresses Lions Club

Consul Kenzo Yoshida was guest speaker for the Port Dover Lions Club's monthly banquet meeting Tuesday. Yoshida spoke on trade relations between Japan and Canada, explaining his goodwill mission to try to bridge the two nations across the Pacific Ocean.

The guest was given a wholehearted welcome by the town and the Lions Club. Harold Schneider, reeve of Port Dover, expressed the community's welcome at the banquet.

The following morning, Reeve Schneider took the Consul on a tour of the local industries, including the Ivy Nurseries, the Fish Co-operative, and some canning factories.

National JCCA Sends Hurricane Donation To Toronto Chapter

Among the donations received by the Toronto JCCA for the Ontario Hurricane Relief Fund was a $100 cheque from the JCCA National Headquarters in Montreal.

Several other individual donors, including The New Canadian, have sent their aid to the local chapter for forwarding to the relief authorities.

Farm Employs Eight Wakayama Nisei Returned to Canada

Eight Nisei from Japan arrived in Toronto this week through the efforts of the Miomura-Canada Liaisons Association.

The returnees are Mitsuru Nishihama, Isao Teranishi, Kiyoshi Atsumi, Masao Nakatani, Kenji Asa, Kenbun Asa, Tadayoshi Asa, and Heihachiro Ide.

All eight are now employed at George Leaver's Mushroom Farm, Port Credit, where they started work this week.

● *The fool that eats till he is sick must fast till he is well.*

Tokyo-Vancouver Air Rights Discussed by Canada & Japan

OTTAWA. — Negotiations for a civil air agreement with Japan started in Tokyo this week.

Although the Japanese requests have not been revealed, it is presumed that Japan wants at least a route into Vancouver from Tokyo alongside Canadian Pacific Airlines' present route.

Canada will want confirmation of the Tokyo landing rights now enjoyed as a result of the former occupation, and may ask for the right to fly on beyond Tokyo as well.

Canadian negotiators are A. D. McLean, a member of the Air Transport Board, and J. L. G. Morisset, advisor on international relations to the board.

* * *

TOKYO. — The Japanese Minister of Foreign Affairs announced this week that the first formal conference with Canadian officials on Tokyo-Vancouver air rights will be held Monday, Nov. 8.

Canadian Pacific Airlines is now operating on the run by a mutual agreement of both countries reached after the signing of the Second World War Peace Treaty.

When negotiations are concluded, it is expected that the rapidly expanding Japan Air lines will make the run between Tokyo's Haneda Airport and the Vancouver International Airport.

Nisei Presence Causes Considerable Interest Among Indonesians

BERKELEY, Calif. — Isao Fujimoto, a first year medical student at the Univ. of California, recently returned from a trip to Indonesia where he and four other students and a UC professor laid the basis of stronger cultural ties between that country and the United States.

Fujimoto's presence with the UC Cal-Indo organization caused considerable interest among the Indonesia students, his fellow colleagues noted.

During the tour to the southeast Asian country, Fujimoto, the son of Mr. and Mrs. Taichi Fujimoto of Madrone, frequently found himself "lost in the shuffle" when the Indonesians started introducing people to the Cal-Indo group.

The 21-year-old medical student said it wasn't intentional. "They usually glanced in my direction and took me for one of the local students," he explained.

"But when they heard me talk, they always realized they had overlooked me," he added.

TWO FORMER PRESIDENTS BLOCKED MOVE FOR INTERNMENT OF MEXICO'S JAPANESE

SAN FRANCISCO. — Mexico almost interned some 50 Japanese residents during the Second World War in line with the hemispheric plan of the U.S. government, but two former Mexican presidents led a move to block the internment order, it was learned from a recent visitor from Mexico City.

Sanshiro Matsumoto, a florist and one of the most successful Japanese residents of Mexico, said that wartime Mexican President Avila Camacho was ready to give the order to intern the Japanese following security suggestions from Washington, D.C.

It was recalled that Peru had sent several hundred Japanese and their families to internment camps in the United States.

Leader of the movement was ex-President Lazaro Cardenas whose wife's sister was married to a prominent Japanese, Dr. Matsutada Noda. Cardenas was joined by another ex-president, Pascual Ortiz Rubio, a close friend of Matsumoto.

As a result of their intercession, the Mexican government told the U.S. that adequate security precautions would be instituted, but no internment was ordered.

Coffee Gaining Popularity in Japan

TOKYO. — Coffee drinking is on the increase in Japan — with coffee from Brazil the most popular.

Japanese still are predominantly a tea-drinking people, but the number of coffee addicts increases every day.

Possibly the only thing that prevents an even bigger increase in coffee consumption here is its prohibitive cost. Most Japanese cannot afford to make it a steady habit. In most shops it costs 50 yen to 100 yen (almost 28 cents) a cup. And the average wage earner earns about $50 a month.

Many coffee shops advertise the coffee they serve as "Brazilian coffee." Sometimes photographs of Brazil are used in the shops as well as coffee beans and coffee sacks as part of the decorations. Proprietors try to out-do each other in decorative originality.

During World War II, when coffee imports were stopped, the Japanese, in search for a substitute, used sunflower seeds. None of the substitutes, of course, were satisfactory.

Just about all the methods for making coffee are used. Some prefer the pot method, others the drip method, and still others use the percolator or siphon.

A favorite expression in Japan is "Let's Go Get a Cup of Coffee."

If the Japanese could afford the beverage it may possibly become in time, Japan's most popular drink, because nearly all Japanese like it.

a decade ago...

Nov. 6, 1944

Toronto. — U of T undergrad newspaper, "The Varsity", denounces [illegible] Senate's decision to bar Canadian students of Japanese descent.

光輝ある七十年の

東洋旅客安全航路保有

歴史的な最低旅費
東京・トロント間ツーリスト
片道 $616
往復 $1134.40

カナデアン・パシフイツクのみが半世紀にわたる東洋・北米間の旅行サービスを經驗有しております。

カナデアン・パシフイツクの旅費は歴史的最低で東京・トロント間のツーリスト片道六一六弗。往復一一三四弗四〇仙。完全プレツシライズされたスーパー・デー六ビー號……。主要空港には通譯があります。東部カナダ及び米國へも連絡に便利です。

カナダ太平洋 航空會社
Canadian Pacific Airlines Royal York Hotel, Toronto, Ont.

世界に誇る最大行旅案内

訪日思出(下)

ホープ 石川ミツ

わが故郷

伊豆半島西岸の港である具多の駿賀灣はとかく西方に荒らされがちで、航海に不便なのがタマにキズながら、東風の海は一面なだらかな青海原に遠く富士山からの連山は清水、静岡地方を地平線のかなたに緑色に濃く浮き立たせた眺めはたしかに絶景である。

カナダ生活卅餘年、いつもまぶたに浮ぶこの景色を忘れかねて故郷へ歸り見直すこの眺めは、幼き日とは違つた見方で樂しましてくれ、静かな日の朝夕は自然と海岸の散歩へと足を向かせるのであつた。朝の海邊は出船入船、遠く近く小島に見わかくたして海面には名も知らぬ水鳥が我世界なりと樂しげに遊ぶ風景は見る人のみぞ味うわが故郷の絶景である。

温泉

伊豆の國はいたるところに温泉境があるので足の向くままに温泉廻りをした。熱海温泉を始めとして修善寺温泉、土肥温泉、永岡、三津、それから奥へといくつもの温泉廻りも樂しい思い出であつた。

下田名所

伊豆の下田に長居はおよし 縞の財布が輕くなると昔歌つた通り、出船入船のにぎやかさ、名所も多く百年前、ハリス提督来航と共に唐人お吉の名今なを残つている。下田ホテルで久しぶりに洋食、温泉につかる室内からは下田港が一望下におさめ得た。

映畫見て

ビーシー エス子

世は變りおみな變りし故郷に人の個性の様々に生く

美しき花々自己の香を持ちて變る世相に生きぬく姿

哀れとも忍ぶ心をそのままに名と共に生く強き人かも

運命の見わざる糸にあやつられ人の行く手や神のみぞ知る

「秋は逝く」

夕映の雪の連峡鮮かに望まれぬ想い秋陽と沈み逝く

秋深く静けさの刹もてあます

不可思議に愛情日蔭に赤ら

花秋ふかむ暇なき生活ふと淋し

■移轉

▲卜市坂口豊喜氏一家はリンズモア・クレセント一八
電話アール・アイ二七七〇

●ニューデンバー婦人會新役員
△理事長齋藤すえ△副澤田梅子△幹事上田さみ△補佐大倉加奈江△會計山下民枝▲監査役栗田たけ、内山タマオ△評議員片岡コヨ、木戸リン、立道リク、森わみ子

印刷物一切
優美鮮明が特色
ニユーカナデアン

一九一〇年以來——
カナダの男性は最古最大のチツプ・トツプ・テイラーに依存しております
△——△
Tip Top tailors
カナダ最大の衣服店

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today For Sure Tomorrow

明るい家庭に保険あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保険付く
クラウン生命保険を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフイック七三四一(PA. 7341)
自宅エルヂン二五二八(EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三一ー

モナーク生命保険
後藤金平
ハミルトン市オクスフオド街五九
電話ゼーエー七一一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960

男 の異性に興味ある方はKERPOを御使用あれ
九十タブレット三弗、百八十タブレット五弗
Imperial Industries
P.O. Box 471, Winnipeg

男子 異性に興味を持たれる方は精力劑(MA-HO)をお用いなさい
百タブ二弗、三百タブ五弗
廣告封入
M. Hoffer, 58-B, 778 McMillan Ave., Winnipeg, Man.

かすが煎餅 味が輕く美味しい
—何卒御試食下さい—
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第發送いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

シンガーミシン
日本人部代理人
鶴田牧藏
332 Queensdale Ave., Toronto
Phone HO. 9963

皆様御存知の本社ビーシー州日本人部代理人鶴田牧藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン
トロント市ヤング街二一五四
電話 イーエム六一八六四五

鮮魚 肉類
△和洋食料品一切
△カマボコ
△サツマ 製造
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C.
P.O. Box 33

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會社
エツチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, 530 Burrard St.
R. A. Roberts Ltd.

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

B. W. Greer & Son Ltd., Agents.
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船
氷川丸御案内

本船は日・加航路唯一の客船にして船客設備全部を新装しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出港	沙市出港	橫濱入港
一月五日	一月七日(ハワイ經由)	一月二十三日
三月一日	二月廿七日 同	三月廿一日

運賃 一等(八〇名) 四百廿五弗以上
二等A(六六名) 三百弗
二等B(二七名) 二百八十弗
其他貨客船も運航されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
尚詳細は上記或は切符取扱所に御照會下さい

結婚宴會やパーテーに
▲室内は全部きれいに改裝し百人までの結婚祝宴やその他パーテーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來様をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八ー九八二七

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船 切符取次
定期船 晩市出帆 横濱入港
氷川丸 一月五日 (布哇經由)一月廿三日
▲アメリカン・プレジデントライン 切符取次
▲各航空會社ー切符取次
●運賃引下各會社一齊に實施
●ツアリスト運賃(一等運賃より二割半引下げ)

日本航空
CPA NWA
UAL PAA
TCA

△トロントー東京間 片道六百十六弗 往復千百三十四弗四十仙
△晩香坡ー東京間 片道四百八十八弗 往復八百七十八弗四十仙

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田數一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
(電話マリーン四〇五七)
▲日本内地觀光は日本交通公社と提携旅
ト市案内所 龜岡藤衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.

源義經（一二）

村上元三

利東風

永安四年という年は明けたが、この鞍馬の山は、まだまだ春には遠い。

年の暮に降り續いた雪は、都の町々からは雨にたたいうが、鞍馬も、本堂のあたりから見える比叡も、白一色に包まれている。

しかし、この東光坊の中にいて聞くつぐみの聲などは、もう春を待ち遠しがつている聲であつた。

あれきり牛若は、山から一歩も出ず、坊内の居間に引きこもつて、一心に法華經を寫し續けている。

明けて十六になつたよろこびも感せず、ひたすら佛にすがる心持だけで、牛若は、寫經に全身を傾倒していた。

寫經は東光坊蓮忍の言いつけであり、山から一歩も出るな、とは覺日律師からの嚴命であつた。

その寫經も、もう信解本品第四まで進んでいる。

「如彼窮子、得近其父、雖知諸物、心不希取」

今朝もまた、暗いうちから起き出で、火の氣の無い居間に端座し、燈を點じ、机に向つて、このくだりを寫しているとき、牛若の手が、はたとまつた。

それは、釋迦牟尼佛が、父と子の話に引例して、佛法の寶藏を說いているくだりであつた。

長い間父に離れていた窮迫の子が、大長者になつた父にめぐり合い、さまざまな修行を經た末に父の財を繼ぐ、という話が出ている。

彼の窮子のその父に近づくを得て、諸物を知るといえども、心に希取せざるが如く、われら佛法の寶藏を設けども、自ら志願無きこと、またかくの如し、と世尊は教えている。

そのくだりを寫しながら、ふつと牛若は、亡き父のことを考え、母を思つた。

自分は、父の左馬頭義朝をあくまで誇りとし、そのために坂本の里で能登守教經と爭つたが、それはやはり師の覺日律師に叱られたように、ただの意地からではなかつたかと思い知らされた心地がする。

ああやつて教經と眼正面から爭うほどなら、義朝の子、源氏の血を引くものとして、あくまで平家に反抗する覺悟があつての上であるべきであつた。

しかし自分には、源氏の再興という大願もなく、ただ亡父を悪口された怒りに驅られただけで、あのときの山法師同士の爭いに等しい振舞をしてしまつた。

どこに源義朝の子としての誇りがある、あれで面目が立つたのか、と考えると牛若は、いまさら我身が情ない心地になつた。

夫 **今田一儀**（廣島縣人）就働中十月二十二日午後二時不慮の災難にて死去致しました事を生前辱知諸氏に謹告申上ます。十月二十五日通夜を營み二十六日バーツー葬儀社に於て生田開教使司式の下に葬儀を執行致しました節は御多忙中御會葬下され弔辭弔電供花香典等の御芳志と共に深き御同情を頂きまして誠に有難う御座いました。尚遺骸は同夜滊車にて晩市に送り火葬に附しました。右略儀乍ら紙上を借りて御報告と共に生前の御交誼に對して深く御禮申上ます。

喪主 今田しず
在日本 長男 照雄
在晩市 母 イト
在カムルプス 弟 敏夫 ミツエ
弟 勝美 リツ子
同 保 はるえ
在晩市 弟 宗夫
在トロント 弟 芳喜 妻
在晩市 義弟 モリ しずゑ
同 叔父 今田芳太郎
在トロント 從兄 今田盛夫 ハツエ
友人代表 藪本信一 細川興一郎 槇原文惠
サモンアーム地方代表 種村市太郎
スカミクン・ダイ・ミル
バーマー・クリーキ・ソーミル
サモンアーム・ランバー會社
フーベル・ソーミル
中村長助
小川幸之進
他就働者一同

日本漁網

品質は第一位

小田製ナイロン・ギルネット・サモン及（レン・セイン）・ネット各種。ギルネットはダブルノット、シングルノット御好み次第。系の配合は御下命通り調製。

日加貿易 株式會社
Nikka Overseas Agency
517 Dunlevy Avenue
Vancouver 4, B.C.

法律御相談

▽各種の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所クレドト・フォンシレア建物ベイ街三〇四四 電話イーエム六一〇九五九
▽ウエストエンド事務所 電話エルワイ九二五〇

辯護士 倉田ルーシン
EM 6-0959 (Res. LY. 8427)

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市ヤング街二二三九番ルーム四〇三
電話イーエム三一五〇〇二
自宅 WA 三一一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三一四三九一

皆様の毎日の御活動に是非必要なビタミン・ビー及鑛分をふくむジミー印

強化ウドンを

最寄りの御店にて御買ひ上げ下さい

Jimmy's Food Products
2?? Main St. Vancouver, B.C.

モミ療法 按法 優麻質斯 神經痛 歯痛 其他 特効 頭痛 胃痙レ ン胃腸病

鹿兒島縣立盲學校鍼按科出

志風讓次

晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘスチングス八九五二
不在の節 同一八六〇エル

日系人合同教會

電話イーエム三一一九四九
十一月七日午前十一時
禮拜及洗禮式
清水牧師說教
「かの日に至るまで」

聖公會日系人部

電話エルエル五〇四六
十一月七日午前十一時
洗禮式及聖餐式
說教者 櫻井神父

カルバリー教會

▽日系人部トロント市内ベーブ七四六
電話ジーイー三三一七
▽禮拜 十一月七日 午後三時
▽說教 久保庭牧師
「持っている者は持っていない者」

手頃な住宅

■五＝六室レンガ、バンガロー、ストリ半、新築中及數年の家五百十數軒あり拂込は二千弗以上御好み次第
■普通住宅は市の内外を通じて千二百軒拂込は八百弗以上あり
■ルーミング・ハウス、アパートの收入多き家の賣物
●クリーニング、グロッサリー其他の商賣の賣物十數軒あり
●安心して取引の出來る大會社を御利用下さい

D. NODA HO. 7288
P. McARTHUR GE. 1178
M. YANAGISAWA OL. 1427

柳澤元仁

Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto.
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

INVESTMENT IN JAPAN

日本の證券への御投資は、日本で最大の證券會社の一つである大和證券を御利用下さい

御申込あれば資料を御送りします

大和證券株式會社
（旧藤本ビルブローカー銀行）
東京都千代田区大手町二丁目八

THE DAIWA SECURITIES CO.,LTD
8, 2-chome, Otemachi, Chiyoda-ku,
Tokyo, Japan.

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物

▽青物、野菜類
▽新しいキャベ

いつでもあります

トロント市エリザベス街一一八
萬國 貿易有限 公司

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切並に生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します

何んでも揃ふ＝小林商店

ファクトリーから直接に顧客へ

◇直接、ファクトリーから取寄せるので中間者の利得がはぶけますから最も安價で御滿足にお屆けすることができます。
▽各種ドレス 十七弗五十仙から
▽コンチネンタル・ベッド 二十七弗から各種のもの
▽その他チェスターフィルド、デバノース、チェスターフィルドのカバーいろいろ

レックス松山
トロント市ヘヴァソン街五二
電話 エ・エ・四五七五

パーテーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーテーに。定員二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

金龍酒家
（ゴールデン・ドラゴン）
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8 2475

品質日本一

ヤマサ醬油

割安でよくきく ヤマサ醬油を御使用下さい

千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社（アトレ類）代理店
日本食料品類一切並に諸雜貨直輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
2850 Renfrew St. Vancouver, B.C. (Phone: Dexter 5380)
E. SAIMOTO 雜本國松
HOWELL WAREHOUSE LTD.
232 Front Street E. Toronto, Ont.

八日に補缺選擧
俄作りの空約束につられずに

來る八日(月)には三つの連邦議會議員の補缺選擧が行わるが、このうち日系人に一番關心の深い選擧區は日系有權者が二百餘名もいるトロント市内ツリニティー選擧區である。この選擧で日系の投票を獲得しようと各政黨の候補者は選擧辨士の國會議員をつれて本社を訪れ「どうぞよろしく」と挨拶廻りをするなど選擧時にのみ見られる觀察ぜスチュアを示しており、また電話で某政黨主は「日系をよくむ少數民族のため働く我黨に投票するよう紙上を通じてよろしく」という要請もあるなど表面に現われている選擧運動でこんな有様だから、日系有權者を戸別訪問したり電話をかけたりしたのは當り前である。ただ日系人が投票するに當り當選のためにする俄作りの空約束を放言する政黨の候補者と常日頃から少數民族のため戰っている政黨の候補者を見比べて尊い一票を投じられるべきである。候補者は

▲シーシーエフ—ハーマン・ヴォーデン
▲自由黨—ドン・カサック
▲進歩保守黨—ウイルソン・ウッドサイド
▲他に共產黨一名

紫煙　ケンソー
骨抜きの法律

▲オ州ドレスデンにおける黒人差別待遇問題があまり喧しくなったので、州政府は仕方なく一人の判事を任命し、その問題の全面的調査をさせ、その報告にもとずいて店主を適當に處分すると公約したのはもう一カ月前のことである。ところが報告書をうけたのち、勞働相は「店主を處分したってクリがつかない。要は市民の自覺にまつ外ない」とうまくこの問題をうやむやに葬ってしまったかたちだ。▲もちろん店主は起訴されないばかりか、當局はむしろ彼等の立場に同情しているようである。少數の黒人客をヒイキにして却って多數白人客からボイコットされては商賣が成りたたぬと逆に店主側の苦情にまけて「まあ、まあ」となだめた結果が、この問題は「何もないことにある」ということになってしまったわけである。

▲日系人を含む少數人種が就職、待遇上に平等であるべく法律的には保護をうけているけれども、このやりかたでは、この法律も全く名儀だけで骨抜きにされているとしかとれない。事の善悪が晝夜のようにハッキリしているにも拘らず、その法律適用にチュウチョが認められるのはなんとしても「事勿れ主義」で少數人種に泣き寝入りを遠廻しに求めているといわれても仕方のないところで、まことに殘念である。

吉田、内田兩氏
二十日ハ市訪問

ト市駐在の吉田領事並に内田副領事が來る二十八日ハミルトン市の在住日系人親睦かたがた來訪されることになっているのでハ市在住日系人主催の下に兩氏歡迎會をメーン街ミュアヘッドカフイテリアで開催することになった。市内外の日系の參會を希望。申込みは山下傳登、古宮商店、後藤金平氏に十三日までにするよう。會費二弗五十仙。

歡迎された領事

既報、吉田領事は去る火曜日ポート・ドーヴァーのライオンス・クラブ晩餐會に招かれて出席、半時間にわたって演說し、日本の經濟状態や輸出入、日本とカナダの通商問題など、特に日本からカナダへの輸出品について說明した。會合には近隣のライオンス・クラブ代表者も出席して居り、同クラブ員であるシュナイダー町長は町民全体を代表して心からの歡迎をのべ、翌朝は有名なアイヴイー・グリーンハウスや漁者コープ鑵詰工場などを案内した。

皇太子の御勉學ぶり
ローズ女史の興味ある内輪話

今週トロントに來訪した日本の皇后陛下や皇太子、義宮の英語會話の先生で日本救濟や教育その他に長年盡力されているエスター・ローズ女史に對する慰勞と感謝の晩餐會がトロント市協一世部主催で水曜夜開かれ吉田領事夫妻も出席したがト市協の井手會長が一同を代表して感謝の辭を述べた後は、ローズ女史が宮中における英語會話指導について内輪話をされたが、皇太子は御外遊から歸られてから會話の方に自信もつき、とても御上手になられたこと、皇后さまも非常に御熱心な勉强ぶりであることなど、大變興味あるものだった。ローズ女史は同夜の汽車でヒラデルヒャに行かれ來年一月には日本に歸る。

二世婦人に
美生流の許狀

ト市で美生流華道のクラスを三年前から始めた和泉きん夫人はこのほど家元竹屋康光師から初、中傳の許狀が送られてきたので最近始めた人々や友人を招き同氏宅で許狀授與式を行ったが氏名は次の通り。

明瀬靜枝　福島朝江
平林初枝　鎌田政江(中)
川崎久代子　木村佐代子
(中)熊谷龍一　宮本靜枝
西村登美　西河原辰子
西河原萬里　戸栗登美江
山[illegible]節　米満ふめ
米山八千代

このうち六名の婦人は二世で日本華道熱が二世間にひろがっていることを物語っている。

八名が再渡加

カナダ三尾村連絡協議會の世話で次の八名がポートクレヂットのマッシルーム農園に今週から働いている。一行は桑港着船で渡航して二日來着したものである。

西濱滿、寺西勤、淺美清、中谷正雄(以上和歌山縣)阿佐健兒、阿佐憲文、阿佐忠義(以上廣島縣)井手平八郎(佐賀縣)

荒川師來訪

日蓮宗北米開教總長荒川要傳師は二日ト市來訪、總長就任あいさつ並に教務打合せのため七日まで滯在、六日はハミルトンで、七日午后二時から磯島氏宅で先亡者追悼法要を營んだ後モントリオール市に向う。

■案　内

▲ユニオン・ストーアでは新米さくら米、鹽スズコ、デリシャス・アップル等を賣っている▲ト市の大陸家庭消費組合では十一月末まで各種品目の特價セールスを行っている(廣告參照)▲クラウン生命保險會社の晩市支社矢田源一郎氏は同社に勤務しはじめてから滿二十五ケ年を迎えるので一層勉强して用命に應ずると

十一月特價セール

品目	單位	價格
揚水煮	一	四八
揚トーフ	一	四五
アサリ貝柱	一	三五
アナゴ蒲燒	一	二五
干貝柱	一箱	九五
青ノリ粉	一	二〇
青板コンブ	一包	二〇
アラレゴマ丹	一包	五〇
同ゴマ小紫	一包	五〇
同辛子小紫	一包	五〇
同小紫	一包	五〇
同みどり	一包	五〇
花(丸ゅ)	一	五〇
アジャツク クリンサー	一	一四
赤豆	二斤	二五
日本茶、川柳	一包	八〇
同千鳥	一鑵	一、四四
同玉露	一鑵	一、三五
竹輪	一	五〇
蘸神漬小	二鑵	四五
五目の素大	一	五〇
ハゼ佃煮	一	二五
葉唐辛子佃煮	一	二八
カマボコ小田巻	一	五五
小女子佃煮	一	二五
切イカ佃煮	一	二八
キンピラゴボウ	一	二〇
カツオシオカラ	一瓶	四〇
栗甘煮	一	三五
豆キントン	一	二五
丸干イワシ	一包	三八
みりん干イワシ	一包	三三
小田巻ミソ	一	三〇
サンマ蒲燒	一	二五
白魚佃煮	一	三〇
白魚水煮	一	四〇
サツマ揚味付	一	三五
玉サザエ味付	一	四〇
塩コンブ	一	三二
ソーメン	一斤	三〇
タクワン小鑵	一	二〇
天プラ	一	三五
タコクシ燒	一	四〇
タコ櫻煮	一	四五
タラコ味付	一	三〇
マグロ水煮	一	三〇
タイデンブ	一	二五
タイミソ	一	一八
ラパスレッパ小	一	一、二
同中	一	一、二〇
同大	一	一、三〇
生天プラ	一	二五

▼數量に制限がありますので早目にオーダーして下さい。特價セールスは月末まで。店は夜九時まで開けております。

ト市西ダンダス街六二八
大陸家庭消費組合
電話イーエム六—五五八九

天下一品

萬

醤油

御愛用下さい

日本送金取次—東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5386 — WA. 3-9986

アカンソー・ブルローズ
◉新米　さくら米
いよいよ多量着荷致しました
◉鹽スズコ
今年は特に良く出來て居ります
◉デリシヤス・アップル

電話ヂーイー八五三七
ユニオン・ストーア
UNION STORE　Phone GE. 8537
705 Danforth Ave. Toronto, Ont

□文化的ギフト□
一年中を通して喜ばれる月ぎめの雜誌を—
一世には日本語雜誌
二世には英文の雜誌
▲日本語書籍とレコード
▲日本及日本文化に關する英文の本
●御申込次第リスト進呈

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co.　Phone EM. 8-0984
113 McCaul St. Toronto, Ont.

カナダの恩人（十二）

―前首相マッケンジー・キングのこと―

田中耕太郎

性格的矛盾

キングの性格的矛盾は種々の點に於て見られ得る。彼は大政治家たる風貌を備えていず、日曜學校の教師か又は田舎のロータリークラブの會長の趣きがあった。彼は煙草をたしなまずウイスキーや葡萄酒をいくらかは飲んだが酔うにはいたらなかった。しかし彼は美食を好んだ。彼は精力家であり、オタワの誰よりも働いた。彼は讀書家であった。その讀書は堅いものばかりで、政治家の好む探偵小説の類はなかった。よく長く眠ることができ國家や政府の危機に直面しても彼は安眠をさまたげられる事がなかった。同時に彼は社交のこと、服装や料理についても細心に氣を配った。彼は不幸がある場合にその家に花をとどけることを怠らなかった。彼の死後に山のようなクリスマス・カードの用紙が發見された。上に述べたように長老教會の信者であり、そうしてその思想が理想主義、人道主義に基礎をおいているにもかかわらず、彼は世間的野心や權勢への執着から解脱し得なかつたように思われる。

彼は父母や弟妹なきあとは全く孤獨であり最後の三十年間彼は忠實な私設秘書ジョン・ニコルの世話になった。彼はキングの服をプレッスしたり、書物の出し入れを手傳ったり、すべて身の廻りのことを任せられていた。キングに欠けていたものは細君と友人であった。彼は一人で考え一人で働き、一人で生活した。

一方彼は又人に對して寛大であり同情心が厚かった。彼と接觸したことのある外交官は人柄に全くチャームされた。それと同時に、他方神經質で苛酷だつたといわれている。見知らぬ好學生の訪問をうけて、多忙な身だのに時間を惜しまず話を聞いてやったりするかと思えば、週末の旅行に秘書官が遅迎を怠ったという理由で彼を罷免することも躊躇しなかったそうである。

一九四五年に彼は七十一歳であり、カナダの歴史始って以來の長い記録の政權の指導者であり、國際的政治家としての名聲の絶頂にあった。彼は一黨の首領に止まらず、歴史的人物となり、カナダの偉人となつた。

一九四八年十一月十五日マッケンジー・キングは引退し、彼の信頼を得ていた高潔な人柄のルイ・サン・ローランが自由黨々首として又彼の後繼者として首相となった。しかし彼は長い政治生活の勞苦で精力を消耗し、彼から平和と無邪氣さが失われた。カナダ人は氣持の上で、彼を愛するというよりも、むしろ偉人として尊敬していた。多數の者は彼をカナダに本質的に不可欠、不可避なものと認めているということである。

長い政治的經歴の間に書いた日記の出版は、彼の晩年の望みであった。その望みをかなえ得ないで、一九五〇年七月二十二日逝いた。

彼の葬列を見送るためにパーラメントの丘に集った群の中で、一少年が母親に誰の葬式かとたずねた。母親は死んだ人が首相であったこと、彼がカナダの少年のために住みよい場所にしてくれたと話しかけて、突然に泣きくずれてしまい、子供に自分の眞情を説明することができなかったのである。

（終り）

フォラム【投稿歓迎】

シーシーエフの候補者に

ピーター・クー生

來る八日トロント市内ツリニチー選擧區で行われる聯邦議會議員補缺選擧に當って私は、シーシーエフの候補者ハーマン・ヴォーデン氏に投票することを有權者にすすめるものである。理由は簡明だ。オタワ議會に、健全、有力なる眞の政府反對黨が存在することはカナダの議會政治を發達させる上に不可缺だからだ。現在の政府與黨たる自由黨は先ず不動の勢力を持っているのだが、第二黨たる保守黨は本質的には自由黨と選ぶところはなく、政府反對黨として政府を誠實に批判し善導する役割を果し得ていない。民衆の代表たるシーシーエフの議員を一名でも殖やし、その勢力を更に强めることが絶對に必要だからである。

シーシーエフの候補者Herman VOADEN氏はセントラル・ハイスクール・オヴ・コンマースの先生で、カナダの美術協會の初代會長、國連のユネスコ（文化敎育機關）の創立總會のカナダ代表などつとめたシーシーエフの役員で、もちろん日系人のことは、多數の日系學生を敎えていることなどを通してよく知っている。

結婚御挨拶

五男　村上ハレー
三女　小柳（クエシ）洋子

右兩名儀豫て婚約中の處十月十六日、ロンドン市、セントゼームス・ウエストミンスター敎會にて、メソディスト牧師司式の下に結婚式を擧げ引續き、グレンアラン・レストランで此が披露の宴を催しました際は御多忙中遠路態々御臨席下され且つ過分の御祝儀、並に祝辭を賜り有難く御禮申上ます。尚今後共若き兩人に對し御指導と御誼交を賜り度く取敢ず紙上を以て御願い旁々御禮申上ます。

ハミルトン　兄　村上博明
トロント　兄　同　正明
ロンドン　母　小柳わかの

吉田領事 歡迎會

吉田領事並に内田副領事の歡迎會を次の通り開催します

△期日　十一月二十日午後六時から
△會場　東メーン街一七ミュアヘッド・カフェテリア
△會費　一人二弗五十仙

出席希望の方は十三日までに後藤金平、山下毎登、吉富商店主諸氏まで電話で御申込み下さい

主催　ハミルトン日系一同

人事消息

■婚約

▲セントカスリンの足立勝榮氏夫妻息女ツネ子、ゼラシーさんとトロントの岩田藤造氏夫妻息哲男、ジョージ氏は九月廿六日足立氏宅で婚約した

■結婚

▲村上ハレー氏と小柳洋子グエン嬢は十月十六日ロンドン市聖ゼームス・ウエストミンスター敎會でメソディスト牧師司式で結婚式を擧げグレンアラン・レストランで披露した

■出生

▲トロントの盛田實代夫人は十月五日セント・マイコ病院で長男を出産、デーグドと命名

▲ニューデンバーの橋本孝一氏夫人房江さんは九月二十五日スローカン病院で女兒を出産、母子とも健全

■死亡

▲チャシアームの今田初一氏はスケミンコ・タイ・ミルに就働中十月二十一日不慮の災難にて死去、二十六日バーワー葬儀社にて生田開敎使司式の下に葬儀を執行した。同氏は過去十年間同會社に就働、山働きしている際のアクシデントだった

■入院

▲ニューデンバーの中筋鶴松氏はスローカン病院に入院中だが經過は良好

故 武道春枝（福岡縣人四十九歳）

儀豫てクロナ市病院に入院良好に向いつつありました處十月二十一日急變翌二十二日午前四時永眠致しました事を謹告致します。依て二十四日クロナ佛敎會堂に於て通夜を營み二十五日午後二時同佛敎會堂に於て生田開敎使並に富江疋田兩補敎士司式の下に葬儀執行の際は遠近の皆様御多忙中に拘らず御會葬下され且つ丁重なる供花弔辭弔電御香典等を賜り御厚志を深く感謝致して居ります。尚生前中は何かと御厚情を頂き又入院中は御見舞まで戴きました事を併せて略儀ながら取敢ず紙上を以て御禮申上げます。

喪主　武道本藏
長男　武道守男
在日本　兄　武道兵吉
親族代表　外親族一同
田中繁夫
文子　外一同
友人代表　畑中實　外一同
縣人代表　スギノ　内藤幸太郎　外一同
クロナ佛敎會代表　上山英之助
同婦人會代表　寺田カネ
同佛靑代表　寺田義治

故父 了念、源三郎

儀去る十六日容態急變當地市立病院に入院、あらゆる醫藥を盡せしも十九日午後九時半遂にその効なく朗らかに御み佛拜誦裡に永眠致しました事を生前厚知諸彦に謹告致します。依て二十一日通夜を營み翌二十二日午後二時より生田開敎使、疋田補敎士導師の下に葬儀執行の際には御多用中にも拘らず遠路態態御會葬下され其の上過分の供花香奠弔辭弔電を賜り御厚情の程有難く厚く御禮申上ます。實は一々參堂致し御禮申すのが本意でございますが失禮させて頂きます。尚故人存命中は公私の別なく格別の御厚意を仰ぎ且又病床中は度々御見舞を頂き甚だ勝手乍ら重ねて紙上にて厚く御禮申上ます。敬具

十月廿四日

喪主　妻　田口すわ
長男　田口佐太郎
妻　春江
孫　郁代
弘子
勉
親族代表　小山榮要
代表　田口和夫
友人　稗村武
開敎使　生田眞成
補敎使　富江了顯
外　全ビーシー州補敎使
ケロナ佛敎會
同婦人會
同靑年會
同日曜學校

●晩香坡佛敎婦人會の寄附取扱廣告中田中みね氏より十弗は十五弗と訂正

●十月卅日紙上の結婚廣告中杜本トナ子は龍子、又宗太郎は庄太郎と訂正。

移轉

私達一家は左に移轉致しました。

川口勝藏
坂田武雄
212 Greenwood Ave., Toronto. Phone HA. 6636

移轉

私共一家は今回左記の所へ移轉致しました

佐々木茂
32 Robina Ave., Toronto, Ont.

カナダ系日パイオニア 母國訪問團々員募集

●往復借切り飛行機で來春「花の日本」を賞しませう
●出發は二月上旬、五月歸加の豫定です
●團費は實費主義ですから非常に安くなっています
●年とつた人も安心して日本訪問の旅が出來るのが本團の特色です。若き人々の參加も歡迎します。
●トロント市から晩市間の汽車賃、手荷物など大特典があります。日本觀光は團員と相談の上決定致します。
■趣意、規定、申込書は御申越次第お送り致します
皆さん！この好機を逸せず御參加下さい
●飛行機規定荷物四十四斤まで、それ以上の荷物[illegible]は晩市より船便によって送ります
●本團晩香坡代理として内田領三郎氏を御願しました
●船便荷物は十二月十日晩市向け發送の豫定になっています。但しトロント以外の團員は十二月十日晩市に着くよう内田領三郎氏宛御送り下さい

主催　壽會　KOTOBUKI　416 Spadina Ave., Toronto, Ont.　Phone WA. 4-4852
後援　ニューカナディアン　大陸時報社
ビーシー代理　内田領三郎　West Pender St., Vancouver, B.C.

ハワイに一泊して

第二回訪日觀光團員募集

▽往きルートを變更致しまして、ハワイに一泊ホノルルでゆっくりハワイ見物した上で、日本航空機でウエーキ島を經て東京へ向うことになりました
▽日航の好意で同じ團費で途中常夏の國ハワイの觀光も出來得ることになりましたのでこの好機を逸さず御參加下さい
▽晩市―ハワイ―東京に往路は旅客機で
▽東京―晩市の歸路は氷川丸で。ハワイ觀光費を含めて往復六百八十弗。
▽滯日期間は自由
▽出發期日は十二月六日
●内地觀光希望者は別にアレンジ致します
●明細書はお申込み次第お送り申上ます

晩香坡市東ヘスチングス街一六六
申込所　トロント　岩田旅行案内所　鑑岡徳衛　218 Manuel St., Toronto
後援　財團法人 日本交通公社　晩香坡佛敎會

ニユーカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

東京·晩市間に日航ルート

日加代表が八日から航空協定の交渉を開始

【東京時事通信】日本政府はこのほどカナダとの間に航空協定締結のための交渉を開始することになり、來る八日外務省で第一回の會談を開くことになつた。現在兩國間には カナダアン·パシフイツク航空機の航行が平和條約の規定にもとずき講和條約發効後四年間認められているが、日本側は正式に航空協定を締結し、航空路の開設を取決めることを希望し交渉に入るものである。

▽既報の通り、日航では東京·バンクーバー間の北周りルート開設を計畫中で、最初は外國機を日本人パイロツトが操縱することになろうが、すぐ日航機に變えられようと藤田課長は語つている。今回の日加航空協定の交渉がまとまれば、晩市空港に日の丸を印した日航機の姿を見る日もそう遠くなかろう。

△一方、カナダとしては連合軍占領に伴つて得ている羽田空港着發權利の再確認とさらに東京を越えての航行權利を要請することになるもようである。カナダ代表は航空輸送局のエー·デー·マクレーン氏と同局の國際關係顧問のマリセット氏の二人である。

中間選擧 民主黨が勝利

二日行われた米國の中間選擧では下院は民主黨側が多數を占めたが上院議員の選擧は民主、共和双方とも殆んど同勢力となる見込みである。過去十數年共和黨知事を出してきたニユーヨーク州は今回の選擧でハリマン(民主)が當選した。選擧結果は次の通り

▽(上院九六議席、三八議席投票)—民主黨當選二四、保留二四、計四八。共和黨當選一四、保留三三、計四七、獨立一

▽下院(四三五議席)—民主黨當選二三二。共和黨當選二〇三

▽州知事(三四投票)—民主黨當選一九。共和黨一五

民主黨の勝利のためマカーシー上議は上院調査小委員會議長を辭めさせられ、またその他二つの委員會議長を共和上議から奪うことになるといわれる。

王太后を總督に

英加のためにと英紙論ず

【ロンドン發】英京の保守新聞『デイリー·メール』は三日紙上の社說らんに「英女王の母陛下はカナダ總督になられるとよいのであるが」と、の如く論じている

王太后陛下が總督としてカナダに長期間にわたり、お住みになることは急速に開發しつつあるカナダにとつて大きな寄與とならないものだろうか。もとより王太后の御意思もあるが米國を御訪問になつてあざやかな外交ぶりをお示しになつている王太后が總督になられる事に大きい興味を有している。そして王太后がこの地位におかれる事によつて英加關係はますます活潑に增進するものと考えられる。

なおマセー總督の任期は一九五六年終でるのであるがまだ一年半の任期が殘つている。

米國訪問 新提案はない

吉田首相、船上で語る

吉田首相は二日クイーンメリー號でニユーヨーク着したが、首相は船上で大要次のように語つた。(時事通信特約)

一、英國政府の考え方は世界情勢に對していつもつきつめた態度をとらぬように心がけているように思う。英米兩國は個々の問題については異つた意見をもつても結局は一緒にやつて行く國柄であるから大きな點では一つだとみなければならない。しかし個々の點では極端な場合があり、例えば中共承認と國府承認の違いなどその例である。また私は英國自身中共を全面的に信用しているとも思われが、さりとて日本の國府一本やりの政策にも無理がなかつたとはいえない。だからそこを何とか考える余地があり、こんな點を話合うのもアメリカでの一つの仕事だとはいえないこともない。

一、アメリカに對し特に新しい提案をもつて行く計畫はない。防衛力の問題にしても從來と考え方に總じて變らない。防衛力の增强のためには國力を增すことを考えねばならない。その意味で援助を求めねばならないが、いずれにしてもこの機會にアメリカと意見が疎通する空氣を作りたいと思う。

日本とチリー 通商交渉開始

【東京時事通信】日本政府はチリーとの通商協定締結について檢討していたが、片道六百万弗程度のオープンアカウント協定を結ぶ方針をきめ近くサンチヤゴにおいて成田公使とチリー政府との間に交渉をはじめるもよう。通產省では少くとも一万俵(約三百万弗)のチリー羊毛輸入を見込んでいる。

英京で首相會議

【ロンドン發】チヤーチル首相は四日の議會で、英國は來年一月三十一日からの英連邦首相會議の主催國となると發表した。首相會議には各方面にわたる問題が討議されるはずであるが、とくに東アジアおよび東南アジア問題と原子時代に關する論議が議題の中心となるものとみられている。

日本へ移す 第八軍司令部

朝鮮の平和持續を見越して

【ワシントン發】米國防省は今週朝鮮にある第八軍司令部が近く日本に移り同軍司令官マツクスウエル·テイラー大將は極東米地上軍司令官となることを明らかにした。第八軍司令部は十一月廿日日本の座間に移る豫定で日本、沖繩、朝鮮の米地上軍の指揮はハル大將からテイラー大將に移されることになる。ハル大將は極東における國連軍司令官および米軍の陸海空三軍司令官の職にとどまる。この異動について日本では次の如く見ている。

一、米國が朝鮮における平和の持續を當てにしていること

一、いま共產軍が再び攻擊に出るならば米國は空海軍を主たる武器として反擊を加わる旨通告したことを意味するもの。

李女史來日でもめ合う

【東京時事通信】中國紅十字會長李德全女史ら訪日代表團は卅日の歡迎を皮切りに殘留邦人の名簿の發表(八千人)、小包郵便のあつせんなど留守家族に朗報もしらせる朗報を次々と發表して關係者を喜ばしている。しかし反面、一つに祖國を分つ在日華僑四万四千人の表情は複雜さを加えている。すなわちすでに李女史の羽田着までに國府系と中共系華僑の主權にわたる衝突事件が起つたのをはじめ、羽田着當日の小競合い、さては「李女史來日反對」を唱えていた右翼の動きと、何かともめ合い、當局は神經をとがらしている。

年間飲料

七億五千万弗也

カナダ人は年に七億五千万弗以上のレートでアルコール飲物をのんでいると教會筋が發表し、州政府が酒類を管理するようになつたのは個々の酒會社に販賣を任せておけば酒消費量がとんでもなく上るとそれを調節するためだつたが、現在州政府は酒販賣から上る收入を州財政の大きい財源の一つとみなして、酒販賣量をどしどしふやすことを考えているのは、全く正反對の結果を現出していると非難し、オタワ政府もライセンス料金、酒會社からのタキス納付でほくほくの有樣でこれでは酒に使う無駄金は決して少くなるまいといつている。

緊縮豫算へ

新藏相の動き

【オタワ發】移民相から藏相に變つて間もないワルター·ハリス藏相は就任と共に早くも來年度の豫算について心配を迫られ目下「緊縮豫算」を作つて全面的な活動を行つているといわれる新藏相はまず來年度にお る軍事豫算を削減、ざつと二億弗をセーヴしようと企らんでいるといわれ、また政府各省內のスタツフを最少限度に縮少し、よほど重要欠くべからざる部局のほかは各省とも人員を增さない方針を明らかに言い渡し、人件費に節約を計ろうとしている。新藏相の下に大藏省では各省ごとに相當の給料を支拂つてでも有能な人物を雇い、安給料で多くを使うことは事務上能率的でないという建前で各省に重要案を吟味するよう示している。

貿易伸張

ソ連から誘い

【ロンドン發】ロンドンが傍受したモスクワよりのラヂオ放送によると、ソ連はソ連とカナダが相互に利益をうける貿易の一大伸張を行う用意があるとなし、生產過剩に加えて失業增加にあるカナダの經濟狀態をソ連の注文で助けてやることが出來ると放送し、ソ連はマンガン鑛、クロミニユーム、デイゼル油、綿、錫、毛皮等を提供できるがどうかと誘いをかけている。(ソ連は最近、カナダに船舶を注文したいと申出ていること既報の通りである)

全加市協も百弗

オ州洪水救濟へ寄附

トロント市協で扱つているオンタリオ、ハリケーン救濟資金に全加市協から百弗其他ニユーカナダアンや個人からも送金して來たのでト市協では救濟本部へ回送した。

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-8840 — 690 Yonge St.
Res. WA. 3-6364 (Yonge at Bloor)
TORONTO

Colonial Tavern Ltd.
Toronto's finest
private Banquet Room
available for
Weddings or Social Affairs
61 Yonge St. — EM. 3-6168

164-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

JAPANESE
WELCOME
For fine Chinese food
and parties in Hamilton
it's
LUCK INN
21 John St. North
HAMILTON, ONT.
Phone: JAckson 7-9376

FREE
We have no
service charges.

TRAVELLING TO
JAPAN

Or bringing
someone over?
We represent
all lines including
American President
Canadian Pacific,
Pan American, and
Northwest Airlines
Write or call
for full information
or rates.
DOMINION TRAVEL
OFFICE
58 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

MUSTANGS EDGED BY TRIDENTS IN OPENER, 74-67

keg news across canada

Lethbridge JCCA

LETHBRIDGE, Alta. — Each Thursday at 9 p.m. some three score Nisei and many more onlookers take over the main alleys of the local Bowladrome as the keg sport continues to be the most popular recreation in this region.

With ten mixed teams competing, the Lethbridge JCCA League is now approaching the midway mark of the first half of the schedule. Wimpy's lead with 21 points, followed right behind by Outlaws and Hungry 5's.

Individually, Wimpy's Shig Sakamoto claims ladies' high single (291) and Audrey Nonomura has high average (178). Jerry Hisaoka with 204 average anchors the leading team. Kyoto Shigehiro tops men's average with 217 followed by Wimp Nakamura's 210. Ed Takahashi, who at present lacks sufficient games to count officially, has 220. No one has yet topped the 302 single racked up by Kyoto in the first line of the season. Wimp Nakamura holds the high triple of 730. Tomi Kamitomo has ladies' high triple of 654.

Oct. 28 best scores were: Roy Senda, 280; Ed Takahashi, 253; Tad Kawasaki, 252; Tomi Kamitomo, 272(645); Mary Kawasaki, 232; Kay Senda, 225.

This year again, province-wide bowling tournaments are planned. Other Alberta centres are tuning up with their sights on the Dec. 27 Boxing Day tourney. — S. K.

• • •

Lakehead

FORT WILLIAM. — Oct. 31 was a fair week of Lakehead bowling as several keglers produced 600 scores, although team efforts were rather weak on the whole.

Lady bowler Hayami Nishimura dominated the day with a record triple of 703, and a 270 single. Ever-steady Sue Umakoshi hit 568, Glo Nishimura 563 (237), and rookie Liz Nakamoto 559(243).

Kenny Nishimura paced the men with 646(249), trailed by John Umakoshi, 617(283); Tak Tatebe, 613(269); Tom Kanna, 605; and Tony Tatebe, 605.

Team Standings: K-Jets, 97; Deadshots, 93; Screw Balls, 90½; Busy Bees, 87; Slap Happies, 83; Roll-A-Heads, 76½; Gliders, 74; High Lighters, 71. — T. T.

• • •

Toronto Bussei
Oct. 31

719 was registered by Tak Yoshida as he led the Bussei bowlers for the day. Other scores: Tad Miura, 678; Tom Watanabe, 676; Kunio Suyama and Scotty Amemori, 660.

The fair sex was off regular form, Molly Kitamura's 601(281) being the best. Shirley Shimizu, 595; Kay Goto, 566; Jean Mitsuhashi and Yurie Teramura, both with 561, followed.

Iso Amemori holds ladies' high average with 202.

Team results: Eagles def. Bluejays, Aces def. Canaries, Skylarks def. Lions, Hawks def. Tigers, Rockets def. Pidgeons, Stardusts def. Swallows, all 5-2; Robins 4, Swans 3.

Standings: (after 5 weeks) Rockets, 31; Swans, 27; Robins, 20; Stardusts, 19; Canaries, 18; Tigers, Bluejays and Eagles, 16; Hawks, 15; Pidgeons and Skylarks, 14; Lions and Swallows, 13; Aces, 12.

• • •

Hamilton Keg Hi-Lites

HAMILTON. — Laurels for the week go to hard-working Kay Shimoji, who finally broke the 300-mark for the ladies. After two bad games, she came to life with 311.

Shirley Sonoda (Elites) led the ladies with a fine 692, Anita Nakamura following with 686. Other good scores were Connie Kosugi's 647, Lucy Ishii's 645, Marion Mototsune's 622, and Mich Hashimoto's 619.

Tosh Nakamura's 770 was high for the men. Mits Shimoda showed good form with 768, and Bob Shibata's hot streak brought him a 734. Kaz Kadonaga's 713 and Jim Kinoshita's 709 were the only other 700's, while Shores Kondo made a nice try with 691. — K. K.

By HARRY KIMURA

UNF Tridents cut loose with a terrific second-half scoring outburst to bounce Frank Miyasaki's St. Christopher Mustangs, 74-67, in the UNF Basketball League opener Sunday afternoon at the UNF gym.

Mustangs held the upper hand in the first half, leading throughout the first twenty minutes, but Tridents came from behind on a last-minute field goal to tie the score at 35-all at the half. Using their height to good advantage, UNF overpowered Mustangs 40-32 in the last half.

Boguski paced the winners with 22 points, followed by Sahaidak and Kurdyak with 10 apiece.

Little Paul Hirano clicked for Mustangs with a sparkling 22-point effort. Herby Miyasaki close behind with 19.

Mustangs set the pace on some fine shooting by Herby Miyasaki and Hirano to grab a 16-7 bulge after five minutes. The red-and-white clad hoopsters continued their sizzling pace, leading 25-15 at eight minutes, but their taller foes cut down the early lead and tied the count at 29-29 at the quarter.

A see-saw battle was staged for the entire second quarter, with the score again deadlocked at the half, 35-35.

Tridents started to click and forged ahead for keeps after a minute of play in the last half. Mustangs trailed 56-53 at the three-quarter mark.

Mustangs drew again within three points, 66-63 with three minutes remaining, on Makimoto's field goal, but Tridents tossed in a couple of quick baskets to pull ahead, 70-63. Herb Miyasaki connected on a pair of free throws, but the winners picked up four more points while Hirano bucketted a basket at the final whistle.

Tridents: Karpinski 2, Boguski 22, Sahaidak 10, Wilson, Elder 4, Kurdyak 10, Baida 4, Iwanicki 8, Davidson, Danchyshyn 9, Patterson 5, total-74.

Mustangs: H. Miyasaki 19, K. Miyasaki 6, Kurita, Hirano 22, Makimoto 8, Tanaka 2, R. Miyasaki 7, Shiozaki 3; total-67.

Alta. JCCA-Sponsored Lethbridge Hoopsters Set for New Season

By HARRY KIMURA

The Alberta JCCA-sponsored Nisei basketball team has again joined the 8-team Lethbridge City Men's loop which was slated to start the season Nov. 2.

Lethbridge Athletics, Bick's, Army-Navy-Air Force Vets, and McNally's are newcomers, while St. Basil's, St. Louis Furniture, Ready-Made, and the Nisei are back for another season.

With the majority of last year's players returning, Nisei look stronger than their 6th place finish. Big Mas Kitagawa and Sam Koyata hold the key to the Nisei scoring potential.

Newcomers trying out are Jim Oshiro and Dick Kanashiro, U. of Alberta students; Harpo Moriyama; and Trick Oikawa of Picture Butte. Returnees are Yukimi Saka, Mike Kitagawa, Gen. Saito, Jim Miyauchi, Jack Kanashiro, Mas Kitagawa, and Sam Koyata.

Schedule: (first half) Nov. 2, Nisei v. ANAF, gym 2, 8 p.m.; Nov. 9, Nisei v. St. Louis, gym 2, 7 p.m.; Nov. 16, Nisei v. McNally's, gym 1, 8 p.m.; Nov. 23, Nisei v. Bick's, gym 7, 7 p.m.; Nov. 30, Nisei v. Ready-Made, gym 1, 7 p.m.

Dec. 7, Nisei v. Athletic Club, gym 2, 8 p.m.; Dec. 14, St. Basil's v. Nisei, gym 1, 7 p.m.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 401, 229 Yonge St.
EM. 3-5001
Residence: WA. 3-1680
TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
[illegible]
113 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

WELCOME NISEI & ISSEI!
• For Wedding Receptions
• For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA
RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.

FOR SALE
• About 500 5- to 6-room brick bungalows and 1½ storey dwellings, all new or a few years old. Down payments from $2,000 up.
• $1,200 dwellings in and out of the city with down payments ranging from $500 up.
• Always about 15 income and business quarters: rooming houses, shops, etc.
• As a member of the Toronto Real Estate Board, K. Wiles and his agents are now able to deal with exclusive listings. Contact us for the best possible handling of your real estate problems.
M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 4-0936 — Res: LY. 3427

SMALL SIZE SHOES

in large fall selection
of styles and colours
FOR LADIES AND MEN
For Ladies 1 & Up
For Men Scott McHales 4 & Up
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

THE NEW CANADIAN
short story
CONTEST
In conjunction with
our Christmas & New Year issue
1st prize $25.00
2nd prize 15.00
3rd prize 10.00
Open to all — entries to be of reasonable length, typewritten, double-spaced, bearing name and address of contestant, and sent to Short Story Contest, The New Canadian.
Deadline for Entries: December 4, 1954.

SOCIAL CALENDAR

NOVEMBER

6—Toronto. Club Ami Roller Skating and Dance at Mutual Arena, 8 p. m.

9—Toronto. Young Adult Fellowship meeting at Queen St. Church, 8 p.m. Rev. Isaac Kehimra, guest speaker.

13—Toronto. TYBS Annual Concert at Ukrainian Hall.

19-Lethbridge. Alta. JCCA Baseball Club Dance at Trianon Ballroom.

19-Toronto. Nisei Baseball League Presentation Dance at UNF Hall.

20—Toronto. AYPA Sadie Hawkins Dance.

21—Vancouver. — VJCCA Oratorical Contest at the Japanese Language School Hall, 2 p.m.

21—Hamilton. Ontario JCCA Oratorical Contest at YMCA, 2 p.m.

26—Vancouver. Maria Stella Annual Orchestra Dance at Hastings Auditorium, 9—1 a. m.

26-Toronto. Nisei Students' Scholarship Dance "Autumn Nocturne" at Polish Alliance Hall.

27—Hamilton. Club Fidelis' Autumn Frolic at St. Stephen's Hall, 8 p. m.

Young Adult Fellowship To Have Guest Speaker In Indian Minister

The Nisei Young Adult Fellowship Group of Toronto will hold a meeting on Tuesday, Nov. 9, 8 p.m., at the Queen Street United Church.

Guest speaker for the evening will be Rev. Isaac Kehimra from India. Everyone is cordially invited to attend.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. T. Sumi, Toronto, on occasion of daughter's marriage.

Mrs. Sato Kumagai, Hamilton, on occasion of son's marriage.

Mrs. Tami Hayashi, Montreal, on occasion of daughter's engagement.

Mr. and Mrs. Toyokichi Omori, Toronto, on occasion of son's marriage.

Mr. and Mrs. Katsuei Adachi, St. Catherines, on occasion of daughter's engagement.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

HENRY MORITSUGU .... Editor
TAKAICHI UMEZUKI .... Japanese Section Editor
KEN MORI .... Advertising

Office Hours
Monday to Friday 8:30 a.m. - 5:30 p.m. — Saturday 9:00 a.m. - 12 noon

Subscription in Advance
$3.00 for six months — $6.00 per one year

479 Queen St. W. — EMpire 6-3065 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Personal Notes

MARRIAGES

MURAKAMI-KOYANAGI

Gwen, youngest daughter of Mrs. Wakano Koyanagi and the late Mr. Shintaro Koyanagi, and Harry, youngest son of the late Mr. and Mrs. Frederick Murakami, were united in marriage on October 16 at St. James Westminster, London, with the Rev. Canon H. E. Merifield officiating.

The reception was held at the Glen Allen.

* * *

ENGAGEMENTS

The engagement of Tsuneko Jessie, daughter of Mr. and Mrs. Katsuei Adachi of St. Catherines, to Tetsuo George Iwata, son of Mr. and Mrs. Tozo Iwata of Toronto was announced on September 26 at the home of the former.

* * *

BIRTHS

Mr. and Mrs. Minoru Shibuta of Toronto announce the birth of their son, David Akira, on October 5 at St. Michael's Hospital.

* * *

OBITUARY

IMADA

Hatsuichi Imada passed away on October 22 after a fatal injury suffered at Skemikin Tie Mill, Salmon Arm, B.C., where he was employed. Funeral services were held on Oct. 26 at the Bauer Funeral Home, officiated by Rev. S. Ikuta.

● Ill news goes quick and far.

CCF Candidate

Herman Voaden, a prominent school teacher and playwright, is the CCF candidate for Trinity Riding in Toronto where a federal by-election is being held Monday, Nov. 8. Approximately 200 Japanese Canadians are on the voters' list.

(Advt.)

CLASSIFIED

HELP WANTED

BOOKKEEPER: Complete set of books, payroll, etc. of woodworking plant. Ask for Mr. Suggitt, phone OR. 6635 (Toronto).

FOR RENT

THREE UNFURNISHED rooms with sink. Dundas-McCaul. Phone EM. 4-7507 (Toronto).

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 3941
62 Simpson St. — Toronto

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

ROSE'S BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

Be Sure to See Our Beautiful Selection of Giftware
● laquered bon-bon trays
● wood-block prints
● ningyo
● Japanese Xmas cards
● assortment of kokeshi and other ornaments
● Japanese tableware
● exotic vases
● accessories for flower arrangement
Free Gifts to Early Shoppers
Open Fri. & Sat. Evenings
EGLINWOOD SHOP
1558 Eglinton W. at Oakwood
TORONTO
OR. 7571

Nisei United Church
765 Queen St. W. — Toronto
NOV. 7, 1954
10:45 a.m. — Nursery Class
11:00 a.m. — Nisei Service
"CAUSE AND EFFECT"
Rev. J. Lavell Smith, D.D.
A Hearty Welcome to All

TORONTO BUDDHIST CHURCH
22 College St. — Toronto
NOV. 7, 1954
"LIMITATIONS of MAN"
Rev. K. Tada
Sunday School, 10:30 a.m.
English Service, 11:00 a.m.
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Toronto Young Buddhists' Society
ANNUAL CONCERT
featuring Musical Talent Revue
Saturday, Nov. 13
at Ukrainian Hall
Admission: $1-1.25 — Time: 8 p.m.

CHESTERFIELD SETS
Factory-to-you Prices on Modern Upholstered Furniture
RECOVERING & REPAIRS
SHIG MAEDA
612 Dufferin St. — Toronto
Phone: OL. 2441

Complete Line Of Insurance
保険一切
生命、健康、火災、
自動車、その他
佐藤茂
● LIFE
● AUTOMOBILE
● FIRE
● FLOATER
● HEALTH
● OTHER TYPES
MICKEY S. SATO
Office: 21 Dundas Square
Phone EM. [illegible]
Residence: 526 Manning Ave.
Phone ME. [illegible]
TORONTO

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

Latest Fall Fashions
● Coats
● Suits
● Dresses
● Separates
in sizes 7, 9, 11
small size shop
3 Richmond St. E. — EM. 8-7380
TORONTO

IT'S TIME NOW
For Winter Change-Over
Main Auto Body — Esso Service Stn.
Jerry Kiyonaga — Kay Tateishi
HO. 5691 — 2678 Danforth Ave. — Toronto

APPLICATION FORM

Ontario Japanese Canadian Citizen's Association

ORATORICAL CONTEST

Name of Contestant ....

Address ....

Phone No. .... Age ....

Topic of Speech (if decided) ....

Date .... Signature ....

Rules:

1. Those eligible must be (a) 20 years of age or under. (b) a resident of Ontario.
2. Topic: Open. Time Limit: 10 minutes.
3. Winner will be permitted to defend his her trophy once
4. All entries to be sent in to: Ontario JCCA Oratorical Contest, 415 Spadina Ave., Toronto
5. DEADLINE for entries: NOVEMBER 14, 1954, Midnight.